

Hold-A-Line™ Catheter and Tubing Holder

REF] Catalog No.	DIRECTIONS FOR USE
N705	INSTRUCTIONS D’UTILISATION
	ISTRUZIONI PER L’USO
	INSTRUCCIONES DE USO
	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
	GEBRAUCHSANWEISUNG
	NÁVOD K POUŽITÍ
	ZALECENIA DOTYCZĄCE
	UŻYTKOWANIA
	ANVÄNDARINSTRUKTIONER
	KÄYTTÖOHJEET
	إرشادات الاستخدام

EC REP	EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP, The Hague, The Netherlands
----------------------	--

MD	Medical Device
-----------	----------------



D494 Rev F

English
Hold-A-Line™
Catheter and Tubing Holder

INDICATIONS FOR USE

The Hold-A-Line is intended to anchor and support umbilical catheters and tubing. It is intended for use on pediatric (neonates, infants and children) patients.

DIRECTIONS FOR USE

Preparation

After catheter or tube is in place, clean and dry skin per hospital protocol.

Note: It is important for skin to be as clean and dry as possible. Hold-A-Line will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.

DO NOT USE ALCOHOL.

Application

Step 1 Before removing liners, warm Hold-A-Line in hands for 60 seconds. May also be held under radiant or heel warmer for 10 to 15 seconds.

Step 2 Discard white, paper liner, then peel and discard clear, plastic liner from hydrocolloid base.

Step 3 Apply base to skin and hold in place for 60 seconds to ensure proper adhesion.

Step 4 Peel and discard frosted liner and adhere catheter or tube to base.

Step 5 Fold flap over catheter or tube, align with base and press firmly together, enclosing catheter or tube between adhesives.

Step 6 Lift flap as needed to reposition or remove catheter or tube.

Removal

Step 1 Replace Hold-A-Line every 5 days or per hospital protocol, whichever is sooner.

Step 2 Lift flap to remove catheter or tube.

Step 3 Saturate Hold-A-Line with water or saline.

Step 4 Slowly peel Hold-A-Line away from skin as you swab with water or saline.

CAUTIONS & WARNINGS

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Hold-A-Line should only be used while the patient is under the continuous, direct supervision of trained healthcare professionals.

Discontinue immediately if skin irritation occurs.

Hold-A-Line will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will adversely affect adhesion.

Do not use alcohol to clean skin prior to application.

Single patient use only.

European Union: MDR EU 2017/745

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Neotech Products and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Français
Hold-A-Line™
Support de cathéter et de tube

INDICATIONS D’UTILISATION

La bande Hold-A-Line est conçue pour fixer et maintenir les cathéters et tubes ombilicaux. Il est conçu pour les patients pédiatriques (nouveau-nés, nourrissons et enfants).

INSTRUCTIONS D’UTILISATION

Préparation

Une fois le cathéter ou le tube en place, nettoyer et sécher la peau conformément au protocole hospitalier.

Remarque : la peau doit être aussi propre et sèche que possible. Hold-A-Line n’adhère pas correctement à une peau moite ou aux poils. Les huiles et les lotions nuisent également à la bonne adhérence.

NE PAS UTILISER D’ALCOOL.

Application

Étape 1 Avant de retirer les films protecteurs, réchauffer la bande Hold-A-Line entre ses mains pendant 60 secondes. Peut également être maintenue sous un incubateur radiant ou un chauffe-talon pendant 10 à 15 secondes.

Étape 2 Retirer le revêtement de papier blanc, puis ôter et jeter le film protecteur en plastique transparent de la base hydrocolloïde.

Étape 3 Placer la base sur la peau et maintenir en place pendant 60 secondes pour assurer une bonne adhérence.

Étape 4 Ôter et jeter le film protecteur opaque et faire adhérer le cathéter ou le tube à la base.

Étape 5 Plier et rabattre la bande sur le cathéter ou le tube, aligner avec la base et appuyer fermement pour placer le cathéter ou le tube entre les bandes adhésives.

Étape 6 Soulever le rabat le cas échéant pour replacer ou retirer le cathéter ou le tube.

Retrait

Étape 1 Remplacer la bande Hold-A-Line tous les cinq jours ou conformément au protocole hospitalier, selon la première de ces éventualités.

Étape 2 Soulever le rabat pour retirer le cathéter ou le tube.

Étape 3 Imprégner la bande Hold-A-Line d’eau ou de solution saline.

Étape 4 Retirer doucement la bande Hold-A-Line de la peau tout en l’imbibant d’eau ou de solution saline.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

La loi fédérale n’autorise la vente de ce dispositif que sur ordonnance ou par un médecin.

La bande Hold-A-Line doit être utilisée uniquement lorsque le patient est sous la surveillance directe et continue de professionnels de santé qualifiés.

En cas d’irritation de la peau, cesser d’utiliser le produit immédiatement.

Hold-A-Line n’adhère pas correctement à une peau moite ou aux poils. Les huiles et les lotions nuisent à la bonne adhérence.

Ne pas utiliser d’alcool pour nettoyer la peau avant l’application.

À usage unique exclusivement.

Union Européenne: MDR EU 2017/745

Tout incident grave survenu en rapport avec ce dispositif doit être signalé à Neotech Products et à l'autorité compétente de l'État membre où est établi l'utilisateur et/ou le patient.

Italiano
Hold-A-Line™
Porta catetere e tubi

INDICAZIONI D’USO

Hold-A-Line ha lo scopo di fissare e sostenere i cateteri ombelicali e i tubi. È destinato all'uso su pazienti pediatrici (neonati, infanti e bambini).

ISTRUZIONI PER L’USO

Preparazione

Dopo che il catetere o il tubo è in posizione, pulire e asciugare la pelle in base al protocollo ospedaliero.

Nota: è importante che la pelle sia il più possibile pulita e asciutta. Hold-A-Line non aderirà correttamente su pelle umida o peli. Anche oli e lozioni possono influire negativamente sull’adesione.

NON USARE ALCOL.

Applicazione

Passo 1 Prima di rimuovere il rivestimento, scaldare Hold-A-Line tra le mani per 60 secondi. Può essere scaldato anche tramite riscaldatore radiante o per talloni per 10-15 secondi.

Passo 2 Rimuovere il rivestimento bianco di carta, quindi staccare e rimuovere il rivestimento trasparente di plastica dalla base idrocolloide.

Passo 3 Applicare la base alla pelle e tenerla in posizione per 60 secondi per assicurare un’aderenza perfetta.

Passo 4 Staccare e rimuovere il rivestimento satinato e attaccare il catetere o il tubo alla base.

Passo 5 Piegare il lembo sul catetere o sul tubo, allineare con la base e premarli insieme con decisione, chiudendo il catetere o il tubo tra gli adesivi.

Passo 6 Sollevare il lembo a seconda delle necessità per riposizionare o rimuovere il catetere o il tubo.

Rimozione

Passo 1 Sostituire Hold-A-Line ogni 5 giorni o in base al protocollo ospedaliero, se precedente.

Passo 2 Sollevare il lembo per rimuovere il catetere o il tubo.

Passo 3 Bagnare Hold-A-Line con acqua o soluzione salina.

Passo 4 Staccare lentamente Hold-A-Line dalla pelle tamponando con acqua o soluzione salina.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

La legge federale limita la vendita di questo dispositivo da parte o su prescrizione di un medico.

Hold-A-Line deve essere utilizzato solo quando il paziente è sotto la supervisione continua e diretta di operatori sanitari qualificati.

Interrompere immediatamente in caso di irritazione cutanea.

Hold-A-Line non aderirà correttamente su pelle umida o peli. Oli e lozioni possono influire negativamente sull’adesione.

Non usare alcol per pulire la pelle prima dell’applicazione.

Esclusivamente per uso monopaziente.

Unione Europea: MDR EU 2017/745

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al presente dispositivo dovrà essere segnalato a Neotech Products e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Español
Hold-A-Line™
Catéter y portatubos

INDICACIONES DE USO

El Hold-A-Line está diseñado para fijar y sujetar catéteres y tubos umbilicales. Está destinado al uso en pacientes pediátricos (recién nacidos, lactantes y niños).

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación

Después de colocar un catéter o tubo, limpie y seque la piel según el protocolo hospitalario.

Nota: es importante que la piel esté lo más limpia y seca posible. Nota: Hold-A-Line no se adherirá adecuadamente a piel o cabello húmedos. Los aceites y las lociones también afectarán de forma negativa a la adhesión.

NO USE ALCOHOL.

Aplicación

Paso 1 Antes de retirar los recubrimientos, caliente Hold-A-Line en las manos durante 60 segundos. También puede colocarse debajo de un radiador o calentador de talones entre 10 y 15 segundos.

Paso 2 Deseche el recubrimiento de papel blanco y, a continuación, despegue y deseche el recubrimiento de plástico transparente de la base hidocoloide.

Paso 3 Aplique la base a la piel y manténgala en su lugar durante 60 segundos para garantizar que se adhiere adecuadamente.

Paso 4 Despegue y deseche el recubrimiento esmerilado y adhiera el catéter o el tubo a la base.

Paso 5 Doble la tapadera sobre el catéter o el tubo, alinéelo con la base y presione con firmeza envolviendo el catéter o el tubo con los adhesivos.

Paso 6 Levante la tapadera si es necesario para recolocar o retirar el catéter o el tubo.

Extracción

Paso 1 Sustituya el Hold-A-Line cada 5 días o según el protocolo hospitalario, el plazo que sea más breve.

Paso 2 Levante la tapadera para retirar el catéter o el tubo.

Paso 3 Llene el Hold-A-Line con agua o solución salina.

Paso 4 Retire lentamente el Hold-A-Line de la piel mientras la limpia con agua o solución salina.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

Las leyes federales restringen la venta de este dispositivo exclusivamente a personal médico o a través de una prescripción médica.

Hold-A-Line solo debe utilizarse mientras el paciente esté bajo supervisión directa y continua de un profesional sanitario cualificado.

Interrumpa el uso de inmediato si se presenta irritación en la piel.

Hold-A-Line no se adherirá adecuadamente a piel o cabello húmedos. Los aceites y las lociones afectarán de forma negativa a la adhesión.

No use alcohol para limpiar la piel antes de la aplicación.

Uso limitado a un único paciente.

Unión Europea: MDR EU 2017/745

Cualquier incidente grave que tenga lugar en relación con este dispositivo deberá comunicarse a Neotech Products y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario o paciente esté establecido.

Português
Hold-A-Line™
Suporte de Cateter e de Tubos

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O Hold-A-Line foi concebido para ancorar e suportar cateteres e tubos umbilicais. Concebido para utilização em pacientes pediátricos (recém-nascidos, bebés e crianças).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Preparação

Depois de posicionar o cateter ou o tubo, limpe e seque a pele de acordo com o protocolo hospitalar.

Nota: É importante assegurar que a pele esteja o mais limpa e seca possível. O Hold-A-Line não adere devidamente à pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções também afeta adversamente a aderência.

NÃO UTILIZAR ÁLCOOL.

Aplicação

1º Passo Antes de retirar a película de proteção, aqueça o Hold-A-Line nas mãos, durante 60 segundos. Também pode aquecer sob fonte de calor por radiação ou bolsa térmica, durante 10 a 15 segundos.

2º Passo Deite o forro de papel branco fora, em seguida descole e descarte o revestimento plástico transparente da base hidrocolóide.

3º Passo Aplique a base sobre a pele e mantenha no sítio durante 60 segundos, para garantir a devida aderência.

4º Passo Descole e descarte o revestimento fosco e cole o cateter ou tubo à base.

5º Passo Dobre a aba sobre o cateter ou tubo, alinhe com a base e pressione-os firmemente um contra o outro, colocando o cateter ou o tubo entre os adesivos.

6º Passo Levante a aba conforme necessário para reposicionar ou remover o tubo ou o cateter.

Remoção

1º Passo Substitua o -- a cada 5 dias ou segundo o protocolo hospitalar, o que ocorrer primeiro.

2º Passo Levante a aba para remover a tubulação.

3º Passo Sature o Hold-A-Line- com água ou soro fisiológico.

4º Passo Descole lentamente o Hold-A-Line da pele com a ajuda de uma compressa embebida em água ou soro fisiológico.

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS

Segundo a legislação em vigor, a venda deste dispositivo está sujeita a receita ou indicação médica.

O Hold-A-Line só deve ser usado em pacientes sob supervisão contínua e direta de profissionais de saúde.

Descontinuar imediatamente a utilização em caso de irritação cutânea.

O Hold-A-Line não aderem devidamente a pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções afeta adversamente a aderência. A presença de óleos e loções afeta adversamente a aderência.

Não utilizar álcool para limpar a pele, antes da aplicação.

Utilizar apenas num único paciente.

União Europeia: MDR EU 2017/745

Qualquer acidente grave que ocorra em relação a este dispositivo deve ser comunicado à Neotech Products e à autoridade competente do Estado-membro onde se encontrem o utilizador e/ou paciente.

